

Godina XIII/IX
četvrtak, 3. rujna/septembra
2009. godine

Broj/Broj

8

Godina XIII/IX
četvrtak, 3. septembra 2009.
godine

Na osnovu člana V. 3. (d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH, broj 379/09 od 18. juna 2009. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 59. sjednici, održanoj 27. jula 2009. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI PROTOKOLA IZMEĐU MINISTARSTVA SIGURNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE I MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE O PROVOĐENJU ZAJEDNIČKIH PATROLA UZ ZAJEDNIČKU DRŽAVNU GRANICU

član 1.

Ratifikuje se Protokol između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije o sprovođenju zajedničkih patrola uz zajedničku državnu granicu, potpisan u Beogradu 6. marta 2009. godine na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, te na službenom jeziku Republike Srbije - srpskom jeziku.

član 2.

Tekst Protokola glasi:

PROTOKOL

IZMEĐU MINISTARSTVA SIGURNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE I MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE O PROVOĐENJU ZAJEDNIČKIH PATROLA UZ ZAJEDNIČKU DRŽAVNU GRANICU

Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije (u daljnjem tekstu: "strane potpisnice")

Na osnovu člana 34, a u vezi člana 28. Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi, potpisane 5. maja 2006. godine u Beču,

Učelji za

- spre{avanjem i borbom protiv ilegalnih migracija,
- spre{avanjem i borbom protiv svih oblika prekograni{nog kriminala i
- efikasnom razmjenom informacija,

saglasile su se o slijede}em:

^lan 1.

Predmet Protokola

Ovim Protokolom ure|uje se uspostavljanje i provo|enje zajedni{kih patrola uz zajedni{ku dr`avnu granicu, unapre|uje saradnja strana potpisnica u borbi protiv svih vidova prekograni{nog kriminala, te uspostavlja sistem efikasnije kontrole i nadzora dr`avne granice.

^lan 2.

Podru{je djelovanja

Zajedni{ke patrole djeluju neposredno uz zajedni{ku dr`avnu granicu na udaljenosti do deset kilometara od grani{ne linije prema unutra{nosti dr`avne teritorije strana potpisnica.

Izuzetno od odredbi stava 1. ovog ^lana, zajedni{ke patrole mogu se provoditi i van podru{ja djelovanja, zbog konfiguracije terena i dostupne saobra}ajne infrastrukture ili radi efikasnog provo|enja hitnih i neodlo`nih mjera zapo{etih u podru{ju djelovanja.

^lan 3.

Zadaci zajedni{kih patrola

Zajedni{ke patrole imaju slijede}e zadatke:

- nadzor zajedni{ke dr`avne granice i odr`avanje stabilnog stanja sigurnosti,
- spre{avanje i otkrivanje krivi{nih djela, prekr{aja i povreda dr`avne granice, te otkrivanje i pronala`enje njihovih u{inilaca,
- razmjena informacija, iskustava i saznanja o stanju sigurnosti na zajedni{koj dr`avnoj granici.

^lan 4.

Nadle`ni organi za provo|enje Protokola

Nadle`ni organi za provo|enje ovog Protokola (u daljnjem tekstu "nadle`ni organi") su:

- a) U Bosni i Hercegovini:

1. Ministarstvo sigurnosti - Grani~na policija - na dr`avnom nivou

2. Terenske kancelarije Sjeveroistok i Istok - na regionalnom nivou,

3. Jedinice grani~ne policije uz zajedni~ku dr`avnu granicu Bijeljina, Zvornik i Vi{egrad - na lokalnom nivou.

b) U Republici Srbiji:

1. Ministarstvo unutra{njih poslova, Uprava grani~ne policije - na dr`avnom nivou,

2. Regionalni centar grani~ne policije prema Bosni i Hercegovini - na regionalnom nivou,

3. Stanice grani~ne policije: Bosut, Bogati}, Gu~evo, Boranja, Azbukovica, Peru}ac, Kremna i Priboj - na lokalnom nivou.

^lan 5.

Zadaci nadle`nih organa

Nadle`ni organi na dr`avnom nivou:

1. daju saglasnost na plan nadle`nih organa na regionalnom nivou o provo|enju zajedni~kih patrola,

2. daju saglasnost na uklju~enje slu`benika drugih organa dr`avne uprave u provo|enje zajedni~kih patrola,

3. odre|uju po~etak i zavr{etak provo|enja zajedni~kih patrola uz zajedni~ku dr`avnu granicu,

4. uskla|uju provo|enje zajedni~kih patrola na podru~ju vi{e nadle`nih organa na regionalnom nivou, ukoliko za to postoji potreba,

5. obavljaju nadzor i usmjeravaju djelatnost nad provo|enjem zajedni~kih patrola, zajedno ili samostalno.

Nadle`ni organi na regionalnom nivou:

1. zajedni~ki donose plan o provo|enju zajedni~kih patrola za podru~je koje je pod njihovom teritorijalnom nadle`no{}u,

2. daju saglasnost na plan nadle`nih organa na lokalnom nivou o provo|enju zajedni~kih patrola,

3. obavljaju nadzor i usmjeravaju djelatnost nad provo|enjem zajedni~kih patrola, zajedno ili samostalno.

Nadle`ni organi na lokalnom nivou:

1. zajednički donose plan o provođenju zajedničkih patrola za područje koje je pod njihovom nadležnošću,
2. usklađuju i provode rad zajedničkih patrola.

Nadležni organi će se međusobno i bez odlaganja obavještavati o svim promjenama u vezi s njihovom unutarnjom organizacijom i nadležnostima, koje su relevantne za provođenje ovog Protokola.

^lan 6.

Način rada

Zajedničke patrole mogu se obavljati kao pojedinačne patrole ili patrole uz korištenje svih vrsta policijskih prevoznih sredstava, koja osigurava nadležni organ na lokalnom nivou na kojem se području obavlja zajednička patrola.

Zajedničku patrolu po pravilu čine najmanje dva policijska službenika zemlje domaćina i jedan policijski službenik druge strane potpisnice.

U rad patrole se mogu uključiti i policijski vođa i službenih policijskih pasa i policijski službenici na konjima.

Vođa zajedničke patrole je policijski službenik nadležnog organa na lokalnom nivou, na kojem se području obavlja zajednička patrola, koji rukovodi patrolom, te je odgovoran za njenu stručnu i efikasnu pripremu, provođenje patrole, i izveštavanje.

^lan 7.

Određivanje zajedničkih patrola

Zajedničke patrole se određuju radnim nalogom nadležnog organa na lokalnom nivou na kojem se području provodi patrola. Radni nalog ispunjava se na jedinstvenom obrascu, koji je sastavni dio ovog Protokola.

Radni nalog koji se uručuje policijskom službeniku druge ugovorne strane sačinjen je na službenim jezicima ugovornih strana, s tim da je na prvom mjestu jezik zemlje domaćina.

O prostornom ili vremenskom odstupanju od radnog naloga može odlučiti vođa patrole, uz obavještavanje nadležnog organa na lokalnom nivou.

Zajednička patrola dužna je da nakon obavljenog zadatka sačini izvještaj o izvršenim zadacima koji se upisuje u obrazac iz stava 1. ovog člana.

Policijskom službeniku druge ugovorne strane, nakon završetka provođenja zajedničke patrole, uručuje se kopija primjerka radnog naloga s popunjenim izvještajem.

^lan 8.

Uputivanje na rad

Policijski slu`benik koji u~estvuje u radu zajedni~ke patrole na teritoriji druge strane potpisnice, upu`uje se na rad u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom.

Dnevno upu`ivanje zajedni~kih patrola na rad, po pravilu obavlja rukovodilac nadle`nog organa na lokalnom nivou, na ~ijem se podru~ju provodi zajedni~ka patrola.

Prelazak dr`avne granice u vrijeme odlaska na rad u zajedni~ku patrolu i povratka sa podru~ja druge strane potpisnice po pravilu se obavlja preko grani~nog prelaza određenog radnim nalogom, u vrijeme rada prelaza.

^lan 9.

Sredstva komunikacije

Policijski slu`benik koji u~estvuje u radu zajedni~ke patrole na podru~ju druge strane potpisnice, za komunikaciju sa svojom mati~nom policijskom organizacionom jedinicom mo`e koristiti svoja slu`bena sredstva komunikacije, kao i sredstva komunikacije policijskih slu`benika druge strane potpisnice.

^lan 10.

Uniforma, oprema i naoru`anje

Tokom provođenja zajedni~kih patrola, policijski slu`benici nose uniformu, li~no slu`beno kratko oru`je i propisanu opremu.

Izuzetno od odredbe stava 1. ovog ~lana, u slu~aju konkretne operativne potrebe, rukovodioci nadle`nih organa, mogu zajedni~ki dogovoriti obavljanje patrole i u civilnoj odje{i.

^lan 11.

Postupanje

Policijski slu`benici u zajedni~koj patroli postupaju u okviru ovla{tenja utvrđenih Konvencijom o policijskoj saradnji zemalja Jugoisto~ne Evrope, s tim {to dalji postupak preuzima nadle`ni organ na lokalnom nivou na ~ijem se podru~ju obavlja patrolna djelatnost.

Predaja, odnosno preuzimanje lica, predmeta i dokaza provodi se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom strane potpisnice, na ~ijem se podru~ju obavlja zajedni~ka patrola.

Predstavku, odnosno pritu`bu na postupanje policijskih slu`benika u zajedni~koj patroli rje{ava ona strana potpisnica na ~ijem se podru~ju provodila zajedni~ka patrola. Izvje{taj u vezi s rje{avanjem predstavke, odnosno pritu`be du`ni su podnijeti svi ~lanovi patrole, a o predstavci, odnosno pritu`bi i ishodu obavje{tava se druga strana potpisnica.

^lan 12.

Analiza aktivnosti zajedni~kih patrola

Radi poboljšanja efikasnosti, operativnosti i racionalizacije u obavljanju zajedničkih patrola, nadležni organi vrše redovne analize njihovog rada, na zajedničkim radnim sastancima koje je slušiti kao osnov za planiranje i provođenje budućih zajedničkih aktivnosti.

Zajednička analiza aktivnosti zajedničkih patrola se po pravilu provodi:

1. mjesečno, na lokalnom nivou,
2. tromjesečno, na regionalnom nivou i
3. jedanput godišnje, na državnom nivou.

Nadležni organi na regionalnom i lokalnom nivou dostaviti će nadležnom organu na državnom nivou zajednički zapisnik o održanom radnom sastanku, odnosno provedenoj analizi, odmah nakon održanog sastanka.

Član 13.

Troškovi

Svaka strana potpisnica snosi troškove upotrebe svojih prevoznih sredstava i opreme, kao i ostale sopstvene troškove koji nastanu tokom provođenja zajedničkih patrola.

Član 14.

Primjena i tumačenje Protokola i rješavanje sporova

Nadležni organi na državnom nivou mogu predložiti sastanke eksperata u cilju intenziviranja saradnje i razrješavanja spornih pitanja koja se mogu pojaviti u vezi sa provođenjem ovog Protokola.

Član 15.

Stupanje na snagu, trajanje i prestanak Protokola

Ovaj Protokol stupa na snagu danom prijema posljednje diplomatske note, kojom se strane potpisnice obaveštavaju da su ispunile uvjete predviđene nacionalnim zakonodavstvom za stupanje na snagu ovog Protokola.

Ovaj Protokol se privremeno primjenjuje od dana potpisivanja.

Ovaj Protokol zaključuje se na neodređeno vrijeme. Svaka strana potpisnica može, diplomatskim putem u pisanoj formi otkazati Protokol. Otkaz Protokola stupa na snagu tri mjeseca od dana kada druga strana potpisnica primi obavještenje o otkazu.

Sačinjeno u Beogradu dana 6.3.2009. u dva originala na službenim jezicima i pismima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku) i na srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Ministarstvo sigurnosti
Bosne i Hercegovine
Tarik Sadovi}

Za Ministarstvo unutrašnjih
poslova Republike Srbije
Ivica Da~i}



BOSNA I HERCEGOVINA
MINISTARSTVO SIGURNOSTI
GRANIČNA POLICIJA

TERENSKI URED GP _____
JEDINICA GP _____



REPUBLIKA SRBIJA
MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA
UPRAVA GRANIČNE POLICIJE
REGIONALNI CENTAR PREMA BIH

STANICA GP _____

Broj: _____

Datum: _____

RADNI NALOG ZAJEDNIČKE PATROLE

Vođa patrole

Policijski službenik:

Policijski službenik druge strane potpisnice:

Određujem da dana _____ od _____ do _____ sati, na lokaciji
službenici s vozilom _____ reg. oznaka _____ i opremom:
_____ navedeni policijski

obave sljedeće/sledeće zadatke:

Potpis:

(Komandir)

Kontrola u toku rada zajedničke patrole:

(Kontrolu izvršio)

^lan 3.

Ova Odluka }e biti objavljena u "Slu`benom glasniku BiH" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-011-1970-19/09
27. jula 2009. godine
Sarajevo

Predsjedavaju}i
@eljko Kom{i}, s. r.
